

**LICENČNÁ ZMLUVA č. Spr 1429/2018**  
**uzatvorená v zmysle zák. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon**

**v znení neskorších predpisov**

(ďalej len „**zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

**1. Zmluvné strany**

**1.1. Zhotoviteľ:** Wolters Kluwer SR s. r. o.  
**Sídlo:** Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava  
**Štatutárny orgán:** Ing. Peter Trgala, konateľ  
**IČO :** 31 348 262  
**IČ DPH:** SK2020300964  
**Bankové spojenie :** Všeobecná úverová banka  
**Číslo účtu:** 1690875553 / 0200  
**IBAN:** SK47 0200 0000 0016 9087 5553  
**SWIFT (BIC):** SUBASKBX

Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B  
(ďalej len „**zhotoviteľ**“)

**1.2. Objednávateľ:** Kancelária Najvyššieho súdu Slovenskej republiky  
**Sídlo:** Župné námestie 13, 814 90 Bratislava  
**Oprávnený k podpisu:** JUDr. Ivan Solej, LL.M, vedúci Kancelárie NS SR  
**IČO:** 50668277  
**DIČ:** 2120408994  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica  
**Číslo účtu:** 7000566508/8180  
**IBAN:** SK49 8180 0000 0070 0056 6508  
**SWIFT (BIC):** SPSRSKBA

(ďalej len „**objednávateľ**“)

(ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

**2. Predmet zmluvy**

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na používanie Automatizovaného Systému Právnych Informácií podľa bodu 2.1. a 2.2. zmluvy (ďalej len „**ASPI**“) a k jeho aktualizáciám v dohodnutých intervaloch, vrátane práva užívať programové vybavenie ASPI-Klient (ďalej len „**ASPI-Klient**“). Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a zaplatiť za ne cenu podľa bodu 4. zmluvy.

**2.1. Programové vybavenie**

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len „**ASPI**“), ktorý obsahuje

a) **bezplatný ASPI základ**

b) **autorský obsah** v rozsahu a cene podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve. Obsah podľa Prílohy č. 1 v rozsahu predpisov, judikatúry a literatúry ČR počnúc časťou ASPI Základ ČR na str. 14 po stranu 18 bude dostupný iba pre licencie uvedené v bode 2.2.1. ods. 2 tejto zmluvy. Zhotoviteľ navyše umožní bezplatný prístup na

vybrané české zdroje (predovšetkým na predpisy, judikaturu a literatúru ČR) u všetkých licencií uvedených v bode 2.2.1. ods. 1 tejto zmluvy.

## 2.2. Poskytnuté užívacie práva

### 2.2.1. Objednávateľ môže mať nainštalovaný a využívať ASPI:

1. na **90** samostatných počítačoch
2. objednávateľ môže mať program ASPI-Klient nainštalovaný na neobmedzenom počte pracovných staníc a užívať ASPI prostredníctvom siete Internet (tzv. Cloud riešenie) na serveri zhotoviteľa v množstve **280** prístupov. Prístup k textom českej literatúry a judikatury (ale aj ďalšie zdroje uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy) bude umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa (služba **PartnerASPI**).
3. Prístup na server zhotoviteľa cez webový prehliadač s možnosťou sledovania zmien konkrétnych právnych predpisov a zmien v obchodnom vestníku a vestníkoch verejnej správy v počte **280** prístupov.

2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI a ASPI-Klient, alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.

2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI.

2.2.4. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa zákona č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších právnych predpisov.

2.2.5. ASPI a predovšetkým moduly „Literatúra“ a „Komentáre“ obsahujú texty, ktoré požívajú ochranu podľa autorského práva. Využitie týchto textov na iné účely ako pre vlastnú informáciu objednávateľa, napr. aj na nekomerčné šírenie, zakladá povinnosť objednávateľa vysporiadať sa s autormi podľa príslušných ustanovení autorského zákona.

2.2.6. Objednávateľ sa zaväzuje pri inštalácii alebo reinštalácii programového vybavenia súčasne zaregistrovať každú licenciu pomocou tzv. „CIN“ kódu v zmysle pokynov zhotoviteľa (neplatí pre užívanie verzie Cloud).

## 2.3. Aktualizácie programového vybavenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne aktualizovať údajovú základňu ASPI v **1** - mesačnom cykle (pri verzii **Cloud** na serveri zhotoviteľa v týždennom cykle), zároveň umožní objednávateľovi aktualizáciu štandardných licencií prostredníctvom internetu v týždennom cykle.

## 3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne :

### 3.1. ASPI

- dodaním licencií ASPI v zmysle bodov 2.1. a 2.2.1. tejto zmluvy objednávateľovi do miesta jeho sídla do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Poskytnutie prístupu na verziu **Cloud** je realizované dodaním prístupových kódov (kľúčov), mena (adresy) servera a príslušného portu do miesta sídla objednávateľa a sprístupnením ASPI na serveri zhotoviteľa do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

### 3.2. Aktualizácie

- budú objednávateľovi k dispozícii prostredníctvom internetu
- odoslaním aktualizáčnej sady **ASPI** poštou objednávateľovi do 21. dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po aktualizáčnom cykle, po dobu platnosti zmluvy na adresu:

**Kancelária Najvyššieho súdu Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 814 90 Bratislava**

V prípade využívania aktualizácií prostredníctvom internetu objednávateľ na zasielaní aktualizácie sady netrvá.

Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI-Klient si bude na svojich pracovných staniciach zabezpečovať bez účasti zhotoviteľa, ktorý aktuálne programové vybavenie poskytuje trvale na svojej oficiálnej internetovej stránke.

#### 4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách vo výške:

a/ za dodávku licencií ASPI v zmysle bodov 2.1. a 2.2.1. tejto zmluvy		0,00 €
	DPH 20%	0,00 €
	Spolu:	0,00 €
b/ za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI cez internet alebo za 12 aktualizácií na 90 samostatných počítačov a 280 Cloud prístupov na ASPI.		49 995,00 €
	DPH 20%	9 999,00 €
	Spolu:	59 994,00 €

4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.

4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že za celoročné aktualizácie zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi na základe jeho fakturácie v dvoch rovnakých splátkach v celkovej výške podľa bodu 4.1.b/ tejto zmluvy. Prvá faktúra za služby bude splatná najneskôr do 30. júna 2019 a bude vystavená na alikvotnú čiastku vo výške **29.997,00 €** (s DPH) a druhá faktúra bude splatná do 31. decembra 2019 a bude vystavená na alikvotnú čiastku vo výške **29.997,00 €** (s DPH). Zhotoviteľ sa zaväzuje doručiť objednávateľovi faktúry podľa predchádzajúcej vety v takých termínoch, aby nebola doba splatnosti príslušnej faktúry kratšia ako 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

#### 5. Zodpovednosť za vady

5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k ASPI.

5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).

5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:

Pre štandardné licencie v zmysle bodu 2.2.1. ods. 1:

Samostatný počítač kompatibilný s IBM PC/AT, 1 GB RAM, voľná disková kapacita HDD 40,0 GB, DVD ROM, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, internet.

Pri využívaní aktualizácií ASPI prostredníctvom internetu je navyše potrebná voľná disková kapacita HDD 10,0 GB a otvorený port pre komunikáciu 10000 alebo port 80.

Pre Cloud riešenie podľa bodu 2.2.1. ods. 2:

Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet.

Pre prístup na Cloud riešenie je potrebný otvorený komunikačný port 4003 a na službu PartnerASPI je potrebný otvorený komunikačný port 9000.

5.4. V prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /elektronicky/ reklamovať u zhotoviteľa.

- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 2 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 10 pracovných dní od obdržania reklamácie objednávateľa.
- 5.6. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI-Klient si bude na svojich pracovných staniciach zabezpečovať vo vlastnej réžii.

## 6. Kontrola

- 6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

## 7. Všeobecné a záverečné dojednania

- 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na obdobie 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.
- 7.2. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.3. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku.
- 7.4. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy sa ruší Licenčná zmluva a poskytnutí užívacích práv č. M-054/2017 zo dňa 18.12.2017.
- 7.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 1. januára 2019 (pred týmto dňom bude zabezpečené jej zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv) a je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 7.6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1: ASPI slovenský obsah a ASPI český obsah
- 7.7. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave

dňa :

V Bratislave

dňa :

---

Za zhotoviteľa:  
Ing. Peter Trgala  
konateľ

---

Za objednávateľa:  
JUDr. Ivan Solej, LL.M  
vedúci Kancelárie NS NR